

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 2 AVRIL 2024 À 14 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal
- 4- Rapport du maire sur les décisions du conseil d'agglomération
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du *Rapport annuel 2023* du Bureau de l'ombudsman de la Ville de Québec
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Rapport du comité exécutif
 - a) Matière relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 20 mars 2024

Développement économique et grands projets

- DE2024-153 **Modification du bail entre la Ville de Québec et Hydro-Québec relativement à la location d'espaces entre la rue Pélissier et le boulevard Pie-XII à Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2024-017 **Appui au projet de réfection de la piscine et des vestiaires du collège *Campus Notre-Dame-de-Foy* dans le cadre de sa demande au *Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air 2023***
- LS2024-027 **Entente triennale entre la Ville de Québec et *Voice of English-speaking Québec*, relative au versement d'un soutien financier annuel pour les années 2024, 2025 et 2026, afin de faciliter l'intégration des nouveaux arrivants par la tenue d'activités récréatives permettant la rencontre interculturelle, la mixité sociale et le vivre-ensemble sur le territoire de la ville de Québec**
- LS2024-028 **Entente triennale entre la Ville de Québec et le *Centre d'action bénévole de Québec*, relative au versement d'un soutien financier annuel, pour les années 2024, 2025 et 2026, afin de permettre la réalisation du projet *CIBLE***
- LS2024-037 **Entente de principe entre la Ville de Québec et la *Fondation du Club de hockey Canadien pour l'enfance* relative au don d'une patinoire *BLEU BLANC BOUGE* au parc Victoria de la ville de Québec**

Comité exécutif du 27 mars 2024

Affaires juridiques

- AJ2024-006 **Règlement hors cour complet de l'action collective liée aux inondations de la rivière Lorette de 2013 – Dossier numéro 19-507 (RCD-667-16)**

Approvisionnements

- AP2024-037 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Charlesbourg – Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et *Loisirs Bourg-Royal inc.*, relative à la fourniture de services pour l'entretien spécialisé et la surveillance des lieux et équipements récréatifs et sportifs sur le territoire de l'arrondissement de Charlesbourg, pour la période du 1^{er} mai 2024 au 30 avril 2026 – Arrondissement de Charlesbourg (Dossier 89838)**
- AP2024-067 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Charlesbourg – Engagement de crédit relatif à l'entente entre**

la Ville de Québec et *Les Loisirs Bourassa inc.*, relative à la fourniture de services pour l'entretien spécialisé et la surveillance sur le territoire de l'arrondissement de Charlesbourg, pour la période du 1^{er} mai 2024 au 30 avril 2027 – Arrondissement de Charlesbourg (Dossier 90038)

AP2024-074 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Charlesbourg – Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et *Loisirs du Trait-Carré*, relative à la fourniture de services de prise en charge et l'utilisation des bâtiments et équipements de loisir municipal sur le territoire de l'Arrondissement de Charlesbourg, pour la période du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2026 – Arrondissement de Charlesbourg (Dossier 90063)**

AP2024-075 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Charlesbourg – Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et *Loisirs Brio*, relative à la fourniture de services de prise en charge et l'utilisation des bâtiments et équipements de loisir municipal sur le territoire de l'Arrondissement de Charlesbourg, pour la période du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2026 – Arrondissement de Charlesbourg (Dossier 90064)**

Coordination stratégique et relations internationales

CS2024-013 **Entente triennale entre la Ville de Québec et *L'Engrenage Saint-Roch*, relative au versement d'un soutien financier pour les années 2024, 2025 et 2026**

Direction générale

DG2024-014 **Paiement de la cotisation à la *Fédération canadienne des municipalités* pour la période du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2025**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2024-038 **Entente triennale entre la Ville de Québec et *Solidarité Sainte-Ursule (Ressource Espace Familles)*, relative au versement d'un soutien financier annuel pour les années 2024, 2025 et 2026, afin de permettre la réalisation du projet d'agent du vivre-ensemble, *Vivre ensemble à Notre-Dame-de-Foy et à Sainte-Ursule*, visant à favoriser la cohésion sociale, les rapprochements interculturels et l'implication citoyenne des personnes issues de l'immigration**

- LS2024-039 **Entente triennale entre la Ville de Québec et Centre Mgr Marcoux inc., relative au versement d'un soutien financier annuel pour les années 2024, 2025 et 2026, afin de permettre la réalisation du projet d'agent du vivre-ensemble visant à favoriser la cohésion sociale, les rapprochements interculturels et l'implication citoyenne des personnes issues de l'immigration**
- LS2024-040 **Entente triennale entre la Ville de Québec et *Motivaction Jeunesse*, relative au versement d'un soutien financier annuel pour les années 2024, 2025 et 2026, afin de permettre la réalisation du projet *Ensemble nous sommes le monde – volet Ville de Québec***
- LS2024-041 **Entente triennale entre la Ville de Québec et *L'Évasion St-Pie X*, relative au versement d'un soutien financier annuel pour les années 2024, 2025 et 2026, afin de permettre la réalisation du projet d'agent du vivre-ensemble *Vivre activement dans son milieu*, visant à favoriser la cohésion sociale, les rapprochements interculturels et l'implication citoyenne des personnes issues de l'immigration**

Comité exécutif du 28 mars 2024

Approvisionnements

- AP2024-072 **Entente entre la Ville de Québec et *Le Réacteur, Centrale créative*, relative aux services de gestion des ateliers d'artistes, du 1^{er} mai 2024 au 30 avril 2029 (Dossier 90134)**

Développement économique et grands projets

- DE2024-138 **Avenant au bail entre la Ville de Québec et *Gestion Olivier Dufour inc.*, relativement à la location d'espaces au 727-731, rue de Saint-Vallier Est à Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2024-004 **Entente entre la Ville de Québec et *Excellence sportive Québec-Lévis*, relative au versement d'une subvention pour le soutien au sport de haut niveau, pour les années 2024, 2025 et 2026**

- b) Matière à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 20 mars 2024

Approvisionnements

AP2024-071 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de services-conseils entre la Ville de Québec et Agiro, relative au programme de suivi de la qualité et de la quantité de l'eau du haut-bassin versant de la rivière Saint-Charles (Dossier 90055)**

Développement économique et grands projets

DE2024-143 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Laboratoire sur l'agriculture urbaine*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du volet *Vision – Développement des activités agricoles et agroalimentaires dans l'agglomération de Québec 2015–2025* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *QuébeCulteurs 2024–2025***

DE2024-150 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Québec numérique*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Semaine numériQC et Web à Québec 2024 et 2025***

Gestion du territoire

GT2024-090 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération relativement à la réalisation d'un projet d'habitation sur les lots numéros 6 310 063 et 6 316 701 du cadastre du Québec dans le cadre d'un programme de logement social*, R.A.V.Q. 1663**

Comité exécutif du 27 mars 2024

Affaires juridiques

AJ2024-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour complet de l'action collective liée aux inondations de la rivière Lorette de 2005 – Dossier numéro 19–507 (2113–961–01)**

Approvisionnements

- AP2024-064 **Prise d'acte du dépôt du *Rapport annuel 2023 – Application des règlements sur la gestion contractuelle de la Ville de Québec* – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du dépôt du *Rapport annuel 2023 – Application des règlements sur la gestion contractuelle de la Ville de Québec***
- AP2024-068 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le soutien et l'entretien des produits *Autodesk* – Scénario A (Appel d'offres public 89472)**
- AP2024-081 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la gestion contractuelle afin d'adopter des mesures favorisant l'approvisionnement durable et pour modifier d'autres dispositions*, R.A.V.Q. 1635**
- AP2024-083 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat pour la migration de la solution de contrôle d'accès des portes et des ascenseurs de l'amphithéâtre multifonctionnel de Québec (Dossier 90097)**
- AP2024-088 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'*Atelier signes d'espoir*, relative à la disposition d'équipements informatiques et électroniques en surplus**
- AP2024-094 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour la fourniture de semences et d'engrais pour les terrains sportifs et les espaces verts – Lots 1 et 2 (Appel d'offres public 89692)**
- AP2024-101 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Ordinateurs pour les écoles du Québec (OPEQ)*, relative à la disposition d'équipements informatiques et électroniques en surplus**

Coordination stratégique et relations internationales

- CS2024-014 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente triennale entre la Ville de Québec et la *Fondation Famille Jules Dallaire*, relative au versement d'un soutien financier annuel pour les années 2024, 2025 et 2026 pour l'embauche d'un agent de milieu à l'hébergement transitoire de la *Maison Mère-Mallet***

Destination Québec cité

DQ2024-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 2 à l'entente de partenariat régional en tourisme 2020–2022 – Région touristique de Québec intervenue entre la Ville de Québec (*Destination Québec cité*) et la ministre du Tourisme**

Développement économique et grands projets

DE2024-094 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente intervenue le 11 avril 2023 entre la Ville de Québec et le *Consortium de ressources et d'expertises coopératives, coopérative de solidarité*, afin de modifier les dates de fin et de réclamation finale du projet *Bouquet de services pour les regroupements de gens d'affaires* ainsi que le nom légal de l'organisme**

DE2024-146 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement commercial Saint-Sauveur*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du *Programme de soutien aux artères commerciales – Volet 3 : Soutien au fonctionnement et aux projets d'un regroupement de gens d'affaires* pour l'année 2024**

DE2024-151 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Monastère des Augustines : Lieu de mémoire habité*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du volet *Soutien aux projets structurants, axe Projets sociétaux locaux* du *Fonds régions et ruralité*, pour réaliser le projet *Actualisation du modèle d'affaires de l'organisme***

DE2024-152 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Fonds 2*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du volet *Plan commerce 2022–2025* de la *Vision entrepreneuriale 2026*, pour réaliser le projet *Accompagnement de commerçants et détaillants de proximité vers le commerce durable***

DE2024-156 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement commercial de Montcalm*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du *Programme de soutien aux artères commerciales – Volet 3 : Soutien au fonctionnement et aux projets d'un regroupement de gens d'affaires* pour l'année 2024**

- DE2024-160 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement commercial du Vieux-Port de Québec*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du *Programme de soutien aux artères commerciales – Volet 3 : Soutien au fonctionnement et aux projets d'un regroupement de gens d'affaires* pour l'année 2024**
- DE2024-161 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du *Programme de soutien aux artères commerciales – Volet 3 : Soutien au fonctionnement et aux projets d'un regroupement de gens d'affaires* pour l'année 2024**
- DE2024-166 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 6 393 800 et une partie du lot 6 393 801 du cadastre du Québec, la vente de cet immeuble et l'établissement d'une servitude réelle et perpétuelle pour un fossé de drainage en faveur de la Ville, sur une partie des lots 6 393 800 et 6 393 801 du même cadastre – Arrondissement des Rivières**
- DE2024-168 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du *Programme de soutien aux artères commerciales – Volet 3 : Soutien au fonctionnement et aux projets d'un regroupement de gens d'affaires* pour l'année 2024**
- DE2024-169 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Coopérative du Quartier Petit Champlain*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du *Programme de soutien aux artères commerciales – Volet 3 : Soutien au fonctionnement et aux projets d'un regroupement de gens d'affaires* pour l'année 2024**

Finances

- FN2024-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption d'un choix fiscal relativement à la mesure d'allègement en lien avec la constatation d'un passif au titre des obligations liées à la mise hors service d'immobilisations**

FN2024-009 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° 438 modifiant le règlement N° 424 décrétant un emprunt n'excédant pas 27 138 000 \$ concernant l'acquisition de 20 véhicules 40 pieds hybrides du Réseau de transport de la Capitale**

FN2024-010 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° 439 décrétant un emprunt n'excédant pas 4 727 000 \$ concernant l'acquisition et le remplacement d'infrastructures technologiques et de systèmes du Réseau de transport de la Capitale**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2024-041 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins de logement social et/ou abordable d'un immeuble situé au 2740, chemin de la Canardière, étant le lot 1 218 531 du cadastre du Québec, par l'exercice d'un droit de préemption – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Ressources humaines

RH2024-220 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption des modifications à la nomenclature des emplois de cadres supérieurs**

Comité exécutif du 28 mars 2024

Développement économique et grands projets

DE2024-162 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le quatrième avenant à l'entente intervenue le 24 janvier 2018 entre la Ville de Québec et La Coopérative des Horticulteurs de Québec, relativement à la gestion du Grand Marché de Québec et l'entente pour le versement d'une subvention dans le cadre du Programme de soutien aux artères commerciales – Volet 3 : Soutien au fonctionnement et aux projets d'un regroupement de gens d'affaires pour l'année 2024**

Direction générale

DG2024-011 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *La société hôte des Jeux du Canada 2027*, relative au versement d'une contribution pour l'organisation, l'administration et la gestion des activités des *Jeux d'hiver du Canada – Québec 2027***

c) Matière soumise au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

8- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 27 mars 2024

AP2024-063 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur la gestion contractuelle afin d'adopter des mesures favorisant l'approvisionnement durable et pour modifier d'autres dispositions*, R.V.Q. 3266, et dépôt du projet de règlement**

IN2024-003 **Avis de motion relatif au *Règlement sur des travaux, des services professionnels et techniques et le personnel requis pour la réalisation de projets relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 3289, et dépôt du projet de règlement**

IN2024-003 **Appropriation d'un montant de 3 200 000 \$ au fonds général de la ville**

DE2024-170 **Avis de motion relatif au *Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou pour l'exercice financier 2024*, R.V.Q. 3302, et dépôt du projet de règlement**

DE2024-170 **Approbation du budget de fonctionnement de la *Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou pour l'exercice financier 2024***

DE2024-172 **Avis de motion relatif au *Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial de Montcalm pour l'exercice financier 2024*, R.V.Q. 3308, et dépôt du projet de règlement**

DE2024-172 **Approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial de Montcalm pour l'exercice financier 2024**

9- Adoption des règlements

TM2024-072 ***Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement relativement aux zones de stationnement tarifées, R.V.Q. 3182***

CU2024-017 ***Règlement sur la réalisation d'ententes entre la Ville et L'Institut Canadien de Québec relativement à l'acquisition de biens culturels pour la Bibliothèque de Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3248***

TM2024-032 ***Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la Ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement relativement à la possibilité pour un conseil d'arrondissement de créer une nouvelle catégorie de permis de stationnement de résidant pour véhicule récréatif, R.V.Q. 3272***

PQ2024-001 ***Règlement sur des travaux de reconstruction et d'aménagement de sentiers pédestres en milieux naturels et dans les espaces verts et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3274***

EM2024-001 ***Règlement sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés ainsi que des accessoires d'appoint aux fins d'addition de véhicules pour répondre à des exigences réglementaires et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3278***

DE2024-019 ***Règlement sur la réalisation, pour l'année 2024 et les suivantes, du Règlement sur le programme de compensation aux entreprises situées dans un secteur dans lequel sont réalisés des travaux d'infrastructure majeurs sur une rue de la ville, à l'exclusion d'une rue du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3280***

PQ2024-007 ***Règlement modifiant le Règlement sur les coûts des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et services et les autres frais, R.V.Q. 3291***

PA2024-031 ***Règlement établissant un programme temporaire de revitalisation et d'aide à la construction de logements locatifs dans certains secteurs de la ville, R.V.Q. 3293***

LS2024-034 ***Règlement sur des travaux de construction d'un centre de curling et de ses aménagements connexes et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3307***

10- Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Patricia Boudreault–Bruyère, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 mars 2024, demandant de faire l'acquisition et l'installation de sonomètres sur le territoire de la ville pour lutter contre les générateurs de bruits excessifs et perturbateurs

PQ2024-014 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

11- Proposition sans préavis

12- Période d'intervention générale des membres du conseil, d'une durée de 120 minutes

13- Période de questions des citoyens

a) Pour les personnes présentes, d'une durée de 30 minutes

b) Pour les questions écrites, d'une durée de 15 minutes

14- Nouvel avis de proposition

15- Reprise des matières qui n'ont pas été considérées avant la pause

16- Clôture de la séance.

Québec, le 28 mars 2023.

Le greffier de la Ville,



Sylvain Ouellet

SO/mv